

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 24 (1970)

Heft: 11: Bausysteme und Vorfabrikation = Systèmes de construction et préfabrication = Building systems and prefabrication

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

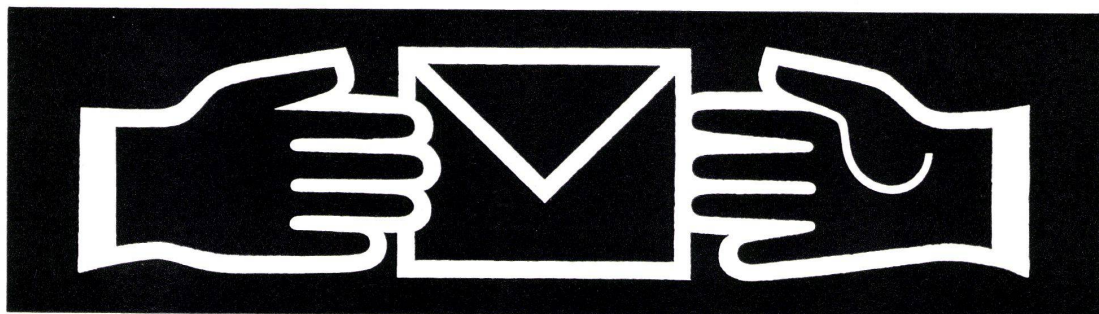
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Woertz Stromschienen
mit verschiebbaren Fluores-
zenzleuchten für bewegliche
Installationen

**OSKAR
WOERTZ
BASEL**

Fabrik elektrotechnischer Artikel
Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel
☎ 061 - 23 45 30, Telex 63 179



Am schnellsten mit einer STR-Rohrpost-Anlage

Trotz sorgfältiger Planung lassen sich nicht immer alle Abteilungen eines Betriebes so unterbringen, dass ihre räumliche Lage zueinander eine fließende Abwicklung der Geschäftsvorgänge ergeben.

Hier bietet die moderne Technik wirksame Abhilfe. Mit einer Rohrpost kann praktisch alles transportiert werden, was sich im Laderaum einer Transportbüchse unterbringen lässt, Ver-

waltungspapiere, Warenmuster, Werkzeuge, Medikamente, Gussproben, Reparatur-Aufträge, Isotopen, Ersatzteile, usw.

Die **Standard Telefon und Radio AG, 8038 Zürich** baut für jeden Zweck die geeignete Anlage, und zwar von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wähl-scheibegesteuerten Grossanlage.

STR

Ein **ITT** - Unternehmen

1883

Apropos Büromöbel:

(Einige Gesichtspunkte, um die man nicht herumkommt.)

Je praktischer,
desto weniger unnütze Arbeit.

Alle Arbeitsunterlagen und Papiere in zeitsparender Griffnähe.

Je raumsparender,
desto grösserer Büromietnutzen.

Aussen klein – innen gross. Alle Schubladen mit Teleskopschienen-Auszügen.

Je funktioneller,
desto rationeller.

Baukastenprinzip auf DIN-A6-Grundriss. Erweiterungsfähige und austauschbare Elemente.

Je formschöner,
desto bessere Arbeitsatmosphäre.

Modernes Design und farbenfrohe Pirelli-Kunststoffbeschichtung.

Je preiswerter,
desto sympathischer.

Vergleichen Sie einfach die Angebote auf dem Markt!

Je besser,
desto RWD.

RWD – das komplette Büromöbelprogramm (Büropulte, Beistellschränke, Rollboys, Blumenkästen und passende dänische KEVI-Stühle in zahllosen Varianten).

Reppisch-Werke AG
8953 Dietikon-Zürich, Telefon 051 88 68 22



Büropult 8/8 Linie mit Schreibmaschinentisch.

RWD Norm-Büromöbel

2.1 Pult-Linie 8/8.6 = 600 mm tief, 750 mm hoch		790	990	1200	1390	1580	1780	1980	2190	2400	2600	2780	3000	3180
2.161 (600)			600.-	610.-	625.-	640.-	650.-	665.-						
3 Schieber 2x4/8-4x2/8					885.-	900.-	910.-	925.-						
2.162 (600)														
2 Schieber 1x4/8-2x2/8														
2.181 (790)			665.-	680.-	695.-	715.-	735.-							
3 Schieber 2x4/8-4x2/8														
2.182 (790)					970.-	985.-	1005.-	1025.-						
2 Schieber 1x4/8-2x2/8														
2.18110 (790/990)					735.-	755.-	775.-							
3 Schieber 2x4/8-4x2/8														
2.18210 (790/990)					1025.-	1045.-	1065.-	1085.-	1115.-	1135.-	1165.-			
3 Schieber 2x4/8-4x2/8														
2.18212 (790/1200)								1105.-	1145.-	1185.-	1215.-	1235.-	1275.-	1315.-
3 Schieber 2x4/8-4x2/8														
2.182 R (790)					1105.-	1125.-	1145.-							
5 Schieber 3x4/8-6x2/8														
2.183 (790)					1430.-	1450.-								
3 Schieber 2x4/8-4x2/8														
2.18210 R (790/990)					1145.-	1165.-	1185.-	1205.-	1235.-	1255.-	1285.-			
5 Schieber 3x4/8-6x2/8														
2.18310 (790/990)					1460.-	1480.-	1500.-	1530.-	1550.-	1580.-				
6 Schieber 4x4/8-8x2/8														
2.18410 (790/990)										1950.-	1970.-	2000.-		
5 Schieber 3x4/8-6x2/8														
2.18312 (790/1200)								1530.-	1570.-	1610.-	1640.-	1660.-	1700.-	1740.-
6 Schieber 4x4/8-8x2/8														
2.18412 (790/1200)										2020.-	2050.-	2070.-	2110.-	2150.-

2.2 Schreibmaschinentische 6/8.6 = 600 mm tief, 650 mm hoch

	790	990	1200	1390	1580	1780	1980	2190	2400	2600	2780	3000	3180
2.261 S		565.-	575.-	590.-	605.-								
3 Schieber 2x4/8-2x2/8													
2.262 S		815.-	830.-										

2.2 Schreibmaschinentische 6/8.5 = 500 mm tief, 650 mm hoch und

6/8.6 = 600 mm tief, 650 mm hoch, als Anbauteile für Winkelkombinationen. L = links oder R = rechts

	L oder R	790	990	1200	1390	1580
22508 W	225.-					
22510 W		235.-			245.-	
22512 W						
22608 W	230.-					
22610 W		245.-				
22612 W			255.-			
22614 W				270.-		
22616 W					285.-	
226110 W		505.-				
226112 W			515.-			
226114 W				530.-		
226116 W					545.-	

Kunststoff Pirelli: 4/14 hellgrau
4/80 nuss
Metallteile: anthrazit
Schubladen aus Stahlblech auf Vollauszug.
Links: Schieber mit 45 mm tiefer Schale Nr. 02
Rechts: 1 Schiebertablar Nr. 00
*) bei den Schreibmaschinentischen:
1 Kohlepapierschale Nr. 01
Zusätzliches Zubehör laut separater Liste
(WN 3.18.027/53)

Diese Schreibmaschinentische
sind auch zur 6/8.6 Linie verwendbar.

RWD Norm-Büromöbel

2.2 Pult-Linie 6/8.6 = 600 mm tief, 750 mm hoch		790	990	1200	1390	1580	1780	1980	2190	2400	2600	2780	3000	3180
2 Schieber 1x4/8-1x2/8			565.-	575.-	590.-	605.-	615.-	630.-						
2.261 (600)														
3 Schieber 2x4/8-2x2/8					815.-	830.-	840.-	855.-						
2.262 (600)														
2 Schieber 1x4/8-1x2/8														
2.281 (790)			630.-	645.-	660.-	680.-	700.-							
3 Schieber 2x4/8-2x2/8														
2.282 (790)					900.-	915.-	935.-	955.-						
2 Schieber 1x4/8-1x2/8														
2.28110 (790/990)					700.-	720.-	740.-							
3 Schieber 2x4/8-2x2/8														
2.28210 (790/990)					955.-	975.-	995.-	1015.-	1045.-	1065.-	1095.-			
3 Schieber 2x4/8-2x2/8														
2.28212 (790/1200)								1035.-	1075.-	1115.-	1145.-	1165.-	1205.-	1245.-
3 Schieber 2x4/8-2x2/8														
2.283 R (790)					1035.-	1055.-	1075.-							
5 Schieber 3x4/8-3x2/8														
2.283 (790)					1365.-	1385.-								
3 Schieber 2x4/8-2x2/8														
2.28210 R (790/990)					1075.-	1095.-	1115.-	1135.-	1165.-	1185.-	1215.-			
5 Schieber 3x4/8-3x2/8														
2.28310 (790/990)					1365.-	1385.-	1405.-	1435.-	1455.-	1485.-				
6 Schieber 4x4/8-4x2/8														
2.28410 (790/990)								1820.-	1840.-	1870.-				
5 Schieber 3x4/8-3x2/8														
2.28312 (790/1200)					1425.-	1465.-	1505.-	1535.-	1555.-	1595.-	1635.-			
6 Schieber 4x4/8-4x2/8														
2.28412 (790/1200)								1880.-	1910.-	1930.-	1970.-	2010.-		

RWD Norm-Büromöbel

2.3 Tische

Breite	Länge	790	990	1200	1390	1580	1780	1980	2190	2400	2600	2780	3000	3180	Grüne Farbe	Füsse	Trav. Platte
500		508	510	512											Nr.		
		185.-	195.-	205.-												25/25	5025 30
		215.-	225.-	235.-													
400		608	610	612	614	616	618	620							Nr.		
		220.-	235.-	245.-	260.-	275.-	285.-	300.-								25/25	5025 30
		260.-	275.-	285.-	300.-	315.-	325.-	340.-									
790		808	812	814	816	818	820								Nr.		
		285.-	300.-	310.-	330.-	350.-	370.-									25/25	5025 30
		315.-	350.-	360.-	380.-	400.-	420.-										
990					1018	1018	1020	1022	1024	1026					Nr.		
					410.-	430.-	450.-	470.-	500.-	520.-							
					470.-	490.-	510.-	530.-	560.-	580.-							
1200								1220	1222	1224	1226	1228	1230	1232	Nr.		
								550.-	580.-	630.-	680.-	720.-	760.-	800.-		1020 25/25 ab 1022 30/30	5025 30
								640.-	680.-	720.-	770.-	810.-	850.-			25/25 ab 1222 30/30	5025 30

ALLE PLATTEN 6-seitig PIRELLI-KUNSTSTOFF 1mm

4-14=Hellgrau oder 4-80=Nuss 30mm Dick

Ni = nicht pol. + nicht geschliffen

Ni oder CH geschliffen und poliert + 25% Zuschlag

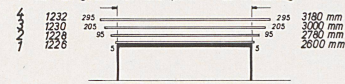
ANDERE FARBEN aus RWD-PIRELLI-Kollektion

- 10 Stück + + 10% - 50 Stück + + 5%

Unter die Tische passt der RWD-Schubladen-Korpus

6/8.6 R oder 6/8.8 R (Rollen)

Nummern - Beispiel = 990 x 1780 - Nuss + Nickel = 1018 - 80 - Ni = 490.-



RWD-Stühle



RWD Norm-Büromöbel

2.4 Beistellschränke

WD Norm-Büromöbel				Beistellkorpusse						
Breite	Höhe	Breite	Tiefe	Nr.	Farbe - R3	Breite	Höhe	Tiefe	Preis	m²/Fl.
	750			824 S	14-80	790 x 750 x 400	2 Schiebtüren ohne Schloss	390.-		
				826 S	14-80	790 x 750 x 400	2 Schiebtüren ohne Schloss	490.-		
				2824 S	14-80	1580 x 750 x 400	4 Schiebtüren ohne Schloss	790.-		
				2826 S	14-80	1580 x 750 x 600	4 Schiebtüren ohne Schloss	950.-		
	750			1824 S	14-80	1580 x 750 x 400	2 Schiebtüren ohne Schloss	750.-		
				1826 S	14-80	1580 x 750 x 600	2 Schiebtüren ohne Schloss	950.-		
	750			624 S	14-80	790 x 750 x 400	2 Schiebtüren ohne Schloss	410.-		R 440.-
				626 S	14-80	790 x 750 x 400	2 Schiebtüren ohne Schloss	510.-		R 540.-
				2824 S	14-80	1580 x 750 x 400	4 Schiebtüren ohne Schloss	790.-		
				2826 S	14-80	1580 x 750 x 600	4 Schiebtüren ohne Schloss	990.-		
	750			1624 S	14-80	1580 x 750 x 400	2 Schiebtüren ohne Schloss	790.-		
				1626 S	14-80	1580 x 750 x 600	2 Schiebtüren ohne Schloss	990.-		
	750			1814 RL	14-80	1580 x 750 x 400	1 Rolladen ohne Schloss	790.-		
				1816 RL	14-80	1580 x 750 x 600	1 Rolladen ohne Schloss	990.-		
	750			1614 RL	14-80	1580 x 750 x 400	1 Rolladen ohne Schloss	840.-		
				1616 RL	14-80	1580 x 750 x 600	1 Rolladen ohne Schloss	1040.-		
	750			924 T	14-80	790 x 1490 x 400	2 Türen 1 Schloss	620.-		
				926 T	14-80	790 x 1490 x 600	2 Türen 1 Schloss	750.-		
				2824 T	14-80	1580 x 1490 x 400	4 Türen 2 Schlösser	1180.-		
				2826 T	14-80	1580 x 1490 x 600	4 Türen 2 Schlösser	1440.-		
	750			724 T	14-80	790 x 1330 x 400	2 Türen 1 Schloss	690.-		
				726 T	14-80	790 x 1330 x 600	2 Türen 1 Schloss	780.-		
				2724 T	14-80	1580 x 1330 x 400	4 Türen 2 Schlösser	1280.-		
				2726 T	14-80	1580 x 1330 x 600	4 Türen 2 Schlösser	1520.-		
	750			8/8/8 L	14-80	400 x 750 x 600	2 Schieber 2 A 6 / 1 A 4	435.-		
				8/8/8 L	14-80	400 x 750 x 790	2 Schieber 2 A 6 / 1 A 4	465.-		
	750			8/8/8 L	14-80	400 x 750 x 600	2 Schieber 1 A 6 / 1 A 4	400.-		R 430.-
				8/8/8 L	14-80	400 x 750 x 790	2 Schieber 1 A 6 / 1 A 4	440.-		R 470.-
	750			844 L	14-80	790 x 750 x 400	4 Schubladen ohne Schloss	580.-		R 610.-
				846 L	14-80	790 x 750 x 600	4 Schubladen ohne Schloss	680.-		R 710.-
				2844 L	14-80	1580 x 750 x 400	8 Schubladen ohne Schloss	1150.-		
				2846 L	14-80	1580 x 750 x 600	8 Schubladen ohne Schloss	1310.-		
	750			834 L	14-80	790 x 750 x 400	2 Schubladen ohne Schloss	580.-		R 610.-
				836 L	14-80	790 x 750 x 600	2 Schubladen ohne Schloss	680.-		
				2834 L	14-80	1580 x 750 x 400	4 Schubladen ohne Schloss	1150.-		
				2836 L	14-80	1580 x 750 x 600	4 Schubladen ohne Schloss	1310.-		
	750			964 L	14-80	790 x 1070 x 400	6 Schubladen ohne Schloss	920.-		
				966 L	14-80	790 x 1070 x 600	6 Schubladen ohne Schloss	1040.-		
				2864 L	14-80	1580 x 1070 x 400	12 Schubladen ohne Schloss	1730.-		
				2966 L	14-80	1580 x 1070 x 600	12 Schubladen ohne Schloss	1990.-		
	750			834 L	14-80	790 x 1070 x 400	3 Schubladen ohne Schloss	620.-		
				936 L	14-80	790 x 1070 x 600	3 Schubladen ohne Schloss	1040.-		
				2934 L	14-80	1580 x 1070 x 400	8 Schubladen ohne Schloss	1790.-		
				2836 L	14-80	1580 x 1070 x 600	6 Schubladen ohne Schloss	1990.-		
	750			804 B	14-80	790 x 750 x 400	1 Tabelle - offen	320.-		
				2804 B	14-80	1580 x 750 x 400	2 Tabelle - offen	630.-		
	750			804 B	14-80	790 x 750 x 400	1 Tabelle - offen	350.-		R 380.-
				2804 B	14-80	1580 x 750 x 400	2 Tabelle - offen	670.-		
Kunststoff-PIRELLI 14 + Hellgrau 2yl.-Schloss 20- (ohne Zentralverschluss.) Täbilar 790 x 400 30- 790 x 800 50- 1580 x 400 60- 1580 x 800 100- 80 + Nuss Metallteile mausegrau R 4 Rollen Schleiber 00-01-02-03-04 können unter Deckplatte (im Schrankinnern montiert werden. Fr. 25,- p.Stück Zusätzliches Zubehör laut separ. Liste										

Normen befreien.

Von konventionellen Lösungen,
von langwierigen Lösungen,
von zu teuren Lösungen,
von halbgelösten Lösungen.

Normen schenken
schöpferische
Freiheit

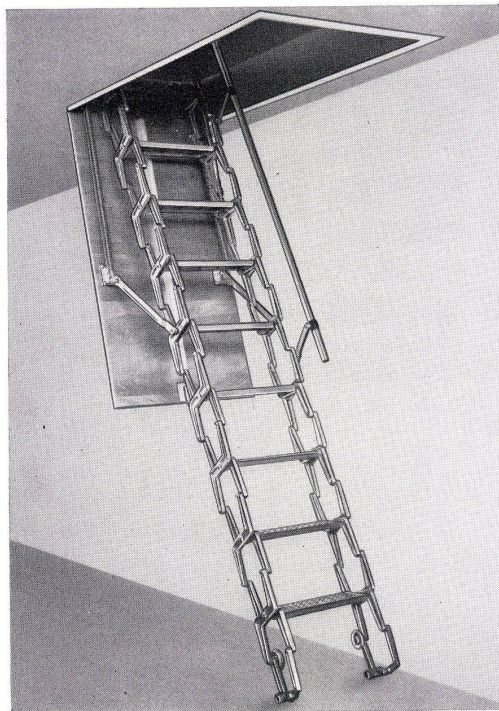


EgoWerkeAG

Göhner Normen

9450 Altstätten SG, Postfach, Telefon 071 75 27 33

Niederlassungen: Volketswil ZH 051 86 51 51, Zug 042 21 82 92, Lugano 091 3 54 46
Bern 031 46 22 01, Basel 061 44 06 35, Aarau 064 24 37 37
St.Gallen 071 23 22 67, Landquart 081 51 34 34, Frauenfeld 054 7 57 31
Villeneuve VD 021 60 12 92, Sion 027 2 80 32, Neuchâtel 038 25 72 22



Scherentreppen als Zugang
zum Estrich, zum Liftmotoren-
raum und zum Flachdach.
Anfertigung nach Maß.

Mühlberger & Co., St. Gallen
Rorschacherstraße 53, Tel. 071 24 65 22

rung der Klingentalkirche (Initiative). Die Aufgabenstellung für diesen Ideenwettbewerb bürgt somit dafür, daß die Stimmbürger in einer Volksabstimmung einen klaren Entscheid fällen können.

Peter-Josef-Lenné-Preis des Landes Berlin

Nach den Richtlinien des Senats von Berlin wird der Peter-Josef-Lenné-Preis des Landes Berlin für 1971 mit folgenden Aufgaben ausgeschrieben: a) Gartengestaltung: Vorschlag zur historisch-künstlerischen Wiederherstellung eines Schlossgartens aus dem Anfang des 18. Jahrhunderts am Beispiel des Wasserschlusses Vinsebeck, Westfalen (Maßstab 1:500). b) Freiflächenplanung: Entwicklung von Vorstellungen zur Anlage eines wasser-nahen Campingplatzes unter Schonung und Freihaltung des Ufers am Beispiel der Havel in Berlin-Wannsee (Maßstab 1:1000). c) Landschaftsbau: Entwicklung von Vorstellungen für die Ausschreibung eines Wettbewerbs zu einem Erholungsbereich in Rüsselsheim (Orientierungsmaßstab 1:10000). Zur Teilnahme zugelassen sind alle Architekten für Garten- und Landschaftsbau, für Hochbau und für Städtebau einschließlich der Studenten dieser Fachrichtungen an Universitäten, Hochschulen und Akademien, soweit Bewerber bei Ablauf der Bewerbungsfrist nicht älter als 40 Jahre sind. Jeder Preisbewerber darf sich nur an einer der drei Aufgaben und nur mit einer Arbeit beteiligen. Für jede der drei Aufgaben wird ein Preis ungeteilt verliehen. Er besteht aus je einer Gedenkmünze und je DM 3500.-. Für die Auslieferung der Unterlagen zu den Preisaufgaben sind folgende Voraussetzungen zu erfüllen: Einzahlung einer (nicht rückzahlbaren) Verwaltungsgebühr von DM 5.- je Preisaufgabe bei der Berliner Disconto-Bank, D-1 Berlin 12, Hardenbergstraße 4-5, Konto 476/5053, Stichwort «Lenné-Preis 1971». Anforderung der Unterlage unter ausdrücklicher Angabe der gewünschten Aufgabe und unter gleichzeitiger Vorlage beziehungsweise Einsendung des Einzahlungsbelegs für die Verwaltungsgebühr beim Senator für Wissenschaft und Kunst über Institut für Landschaftsbau und Gartenkunst, D-1 Berlin 10, Franklinstraße 29. Die Arbeiten sind unter dem Stichwort «Peter-Josef-Lenné-Preis 1971» an den Senator für Wissenschaft und Kunst über Institut für Landschaftsbau und Gartenkunst, D-1 Berlin 10, Franklinstraße 29, bis zum 30. November 1970, 12 Uhr mittags (Datum des Poststempels) einzureichen.

Kantonsspital Münsterlingen

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau eröffnet einen Projektwettbewerb für ein Schulgebäude der Pflegerinnenschule und ein Wohnheim für Schülerinnen des Kantonsspitals Münsterlingen. Teilnahmeberechtigt sind die mindestens seit 1. Januar 1970 im Kanton Thurgau niedergelassenen Architekten und unselbständig erwerbenden Fachleute. Architekten im Preisgericht: A. Boßhardt, Winterthur; W. Frey, Zürich; Professor W. Jaray, Zürich; Kantonsbaumeister R. Stückert, Frauenfeld; M. Werner, Greifensee. Für sechs Preise stehen Fr. 23000.-

und für Ankäufe Fr. 6000.- zur Verfügung. Aus dem Raumprogramm a) für das Schulgebäude (50 bis 60 Schülerinnen): je 2 Theorieräume und Praktischräume, Schulküche, Räume für Aufenthalt (Arbeit) und Lehrer; Gymnastiksaal; Nebenräume. Schwimmhalle mit Anlagen, Garderobe usw.; Schulverwaltung 8 Räume, Nebenräume; Mehrzweckzimmer; b) für das Schülerinnenheim (Personalhaus): 14 Einzelzimmer mit Nebenräumen, 6 Ein- bis Zweizimmerwohnungen; verschiedene Räume für Fernsehen, Gemeinschaftsaufenthalt, Hausmutter, Gästeeingang und anderes; Betriebsräume, Musikzimmer. Anforderungen: Situation und Modell 1:500, Projektpläne 1:200, Einzelraum 1:50, kubische Berechnung, Erläuterungsbericht. Termine: Abgabe der Entwürfe bis 29. Januar 1971, der Modelle bis 19. Februar 1971. Bezug der Unterlagen gegen Depot von Fr. 50.- (Postscheckkonto 85-72, Kantonale Finanzverwaltung Thurgau, Frauenfeld; Vermerk: «Wettbewerb, Rubrik 52665») beim Hochbauamt des Kantons Thurgau, Verwaltungsgebäude Promenade, 8500 Frauenfeld.

Terminverschiebung

Für den vom Stadtrat unter den in der Stadt Zürich verbürgerten oder mindestens seit 1. Januar 1969 niedergelassenen Architekten ausgeschrieben öffentlichen Ideenwettbewerb zur Erlangung von Vorschlägen für die Überbauung des Areals zwischen Wallisellenstraße / Riedgrabenweg / Greifenseestraße / Kirchenackerweg / Tram- / Dörfli- / Thurgauerstraße, Zürich-Oerlikon, wurden die Einlieferungsstermine um 1½ Monate wie folgt verschoben: Projekte: 15. März 1971; Modelle: 29. März 1971. Die Unterlagen können gegen ein Depot von Fr. 200.- bei der Kanzlei des Hochbauamtes der Stadt Zürich, Amtshaus IV, Uraniastraße 7, 3. Stock, Büro 303, Montag bis Freitag jeweils vormittags von 8 bis 11 Uhr, bezogen werden. Der Depotbetrag wird zurückerstattet, sofern rechtzeitig ein programm-gemäßer Entwurf eingereicht wird oder die Unterlagen bis 4. Januar 1971 dem Hochbauamt der Stadt Zürich unbeschädigt zurückgegeben werden.

Berichtigung zu Heft 9/70

Bei dem Artikel des Forums «Städtebauliche Entwicklungen: Die Raumstadt kommt bestimmt» müssen folgende Legenden umgestellt werden:

- 2 Raumstadtentwurf von Schulze-Fielitz, Essen, 1961/62.
- 3 Raumstadt-Baumethode von Erwin Mühlestein, Zürich, 1963.
- 4 Raumstadt-Struktur als Expo-Pavillon in Osaka von Noriaki Kurokawa.

Liste der Fotografen

Photo Beaumont, Saarlouis
Getrud Glasgow, Bubenreuth
Foto-Keßler, Berlin
Keystone-Pressedienst, München
Bruno Krupp, Freiburg im Breisgau
Thilo Mechau, Karlsruhe
Rolf Moser, Freiburg
Leslie Petzold, Stuttgart
Hans-Jörg Sulzer, Stuttgart
Willy Wullschleger, Zürich